

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 1^{er} MARS 2010 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Adoption de l'ordre du jour
- 2- Questions découlant du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 février 2010
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 février 2010
- 3-1 Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 16 février 2010.
- 4- Communications écrites au conseil
 - Dépôt du procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la Ville de Québec tenue le 2 février 2010.
 - Dépôt d'un procès-verbal de correction relatif à la résolution CV-2009-1181, adoptée par le conseil de la ville le 16 novembre 2009.
- 5- Première partie de la période d'interventions des membres du conseil
- 6- Première période de questions des citoyens
- 7- Avis de proposition
- 8- Propositions

- a) Propositions ayant fait l'objet d'un avis
- b) Propositions ayant fait l'objet d'un rapport du comité exécutif

PI2010-001 **Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 15 février 2010 - Organisation d'un comité plénier à l'attention des élus relatif à la proposition de schéma de couverture de risques en incendie 2010-2015**

- c) Propositions non annoncées
- d) Matières nécessitant une consultation publique

9- Rapports du comité exécutif

- a) Demande de délai additionnel

DG2010-025 **Demande de délai additionnel jusqu'en juin 2010 - Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jérôme Vaillancourt, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juillet 2009 - Utilisation du bois dans les projets de construction**

DG2010-030 **Demande de délai additionnel jusqu'au 6 avril 2010 - Avis de proposition déposé par madame la conseillère Anne Guérette, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 18 janvier 2010 Église Saint-Coeur-de-Marie**

- b) Autres rapports

Comité exécutif du 10 février 2010

Culture

CU2010-013 **Subvention de 9 439 725 \$ à l'Institut Canadien de Québec (ICQ), à titre de contribution annuelle 2010, pour couvrir les dépenses de fonctionnement de la bibliothèque Gabrielle-Roy et des bibliothèques d'arrondissement dont il a la gestion**

Comité exécutif du 17 février 2010

Approvisionnements

- AP2010-048 **Approbation du répertoire de fournisseurs - Services de remorquage, lot I - véhicules de 4 500 kg et moins, lot II - véhicules de 4 500 kg à 6 500 kg - Période du 16 février 2010 au 31 janvier 2013 (VQ-41855)**
- AP2010-070 **Adjudication d'un contrat pour des travaux de serrurerie sur le territoire de la ville de Québec, d'une durée de 36 mois à compter de la date d'adjudication du contrat (VQ-42346)**

Culture

- CU2010-017 **Dénomination des *Jardins Simonne-Goupil* - Arrondissement de Charlesbourg**

Gestion des immeubles

- GI2010-013 **Fermeture d'une partie de la rue des Basses-Terres et affectation, au domaine privé de la Ville, d'une partie du lot 1 147 691 du cadastre du Québec - Arrondissement des Rivières**

Comité exécutif du 24 février 2010

Aménagement du territoire

- AT2010-004 **Abrogation de la résolution CV-2009-1309 - Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie des lots 2 163 661, 2 163 662 et 2 163 664 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
- AT2010-008 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour le lot 1 692 944 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**
- AT2010-009 **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ)* est requise pour une partie du lot 4 105 213 du cadastre du Québec - Arrondissement de Beauport**

Approvisionnements

- AP2010-035 **Adjudication d'un contrat pour la fourniture et la livraison de chaux hydratée en vrac - Période du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2012 (VQ-42293)**
- AP2010-052 **Adjudication d'un contrat pour l'acquisition et le coût d'utilisation d'un logiciel SAS ABM - Comptabilité de gestion par activités (Dossier 42455)**
- AP2010-072 **Adjudication d'un contrat pour l'acquisition de 6 chenillettes de déneigement de trottoirs, neuves et leurs équipements (Dossier 42275)**
- AP2010-076 **Adjudication d'un contrat en vue du renouvellement de support et d'entretien annuel pour le logiciel TFP (taxation - facturation - perception) - Période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010 (Dossier 42511)**

Culture

- CU2010-022 **Attribution de 4 odonymes - District électoral de Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**

Développement économique

- DE2009-105 **Abrogation de la résolution CV-2005-1207 - Fin au contrat d'emphytéose intervenu entre la Ville de Québec et *Carnaval de Québec inc.* - Cession à titre gratuit, par la Ville, des lots 1 940 245 et 1 941 008 du cadastre du Québec, à *Carnaval de Québec inc.***
- DE2009-138 **Prolongement de la rue de la Crémaillère, phase 3 - District électoral de Val-Bélair (27) - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2010-017 **Modification de la résolution CV-2005-0201 - Jardins de la Colline - District électoral de Lac-Saint-Charles - Saint-Émile (24) - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- DE2010-022 **Prolongement de la rue de l'Élysée et ouverture d'une nouvelle rue - District électoral de Val-Bélair (27) - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

DE2010-024 **Remplacement d'un représentant de la Ville au sein de la compagnie 2949-6700 Québec inc.**

Environnement

EN2010-008 **Entérinement de demandes admissibles concernant les projets de réhabilitation environnementale relatifs à 3 propriétés privées, et ce, dans le cadre du *Programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés (ClimatSol)***

EN2010-014 **Entérinement de demandes admissibles concernant les projets de caractérisation ou de réhabilitation environnementale relatifs à 6 propriétés municipales, et ce, dans le cadre du *Programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés (ClimatSol)***

Finances

FN2010-005 **Dépôt du formulaire des prévisions budgétaires 2010 de la Ville de Québec**

Gestion des immeubles

GI2010-019 **Fermeture d'une partie de la rue de l'Escault et affectation, au domaine privé de la Ville, d'une partie du lot 1 661 874 du cadastre du Québec - Arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Ingénierie

IN2010-003 **Modification, par résolution, du *Règlement sur des travaux de réfection de certains ouvrages et infrastructures municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1135***

IN2010-003 **Modification, par résolution, du *Règlement sur les travaux requis pour la réalisation d'une partie des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2007 à 2009 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1251***

IN2010-003 **Modification, par résolution, du Règlement sur les travaux requis pour la réalisation des projets de proximité du programme triennal d'immobilisations 2008 à 2010 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1359**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2010-015 **Versement d'une subvention, au montant de 330 178 \$, au Patro de Charlesbourg pour la construction d'un terrain de soccer-football à surface synthétique**

Sujets reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 17 février 2010

Finances

FN2010-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n^o 246 autorisant des dépenses et un emprunt de 800 000 \$ concernant l'acquisition d'équipements et la réalisation de travaux aux installations du Réseau de transport de la Capitale**

FN2010-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n^o 247 autorisant des dépenses et un emprunt de 1 590 000 \$ concernant l'acquisition d'équipements et la réalisation de travaux aux installations du Réseau de transport de la Capitale**

FN2010-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du Règlement n^o 248 - emprunt, en 2010, au Service de transport adapté de la Capitale (STAC) et nécessaire au paiement des coûts s'y rattachant du Réseau de transport de la Capitale**

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2010-001 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acceptation de la remise et de la cession des biens de l'Association nautique de la Baie de Beauport - Désignation de signataires - Acte de remise et cession**

Ressources humaines

RH2010-046 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'ajustement des sommes afférentes à l'exercice d'équité salariale pour le groupe des employés occasionnels du secteur des loisirs**

Comité exécutif du 24 février 2010

Développement économique

DE2009-105 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation d'un prêt de 1 500 000 \$, à *Carnaval de Québec inc.*, pour la mise en oeuvre d'un projet immobilier multifonctionnel, l'appropriation d'un montant de 1 500 000 \$ à même le surplus non affecté de l'agglomération de Québec et le protocole d'entente à intervenir entre la Ville de Québec et *Carnaval de Québec inc.* quant à l'octroi et au versement d'un prêt de 1 500 000 \$ - Renonciation au droit d'opposition - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Environnement

EN2010-013 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la demande d'admissibilité - Projet de réhabilitation environnementale de la propriété municipale située aux 908-1200, boulevard Montmorency, dans le cadre du *Programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés (ClimatSol)***

ExpoCité

EX2010-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation, à *ExpoCité*, afin de prolonger le contrat pour divers travaux d'électricité sur différents bâtiments**

Finances

FN2010-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt du formulaire des prévisions budgétaires 2010 de la Ville de Québec**

FN2010-009 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt d'un rapport complémentaire du trésorier, afin de faire état des obligations mensuelles émises en 2009 pour les anciens régimes de retraite de la Ville de Québec**

Ingénierie

IN2010-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification, par résolution, du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection des infrastructures municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 20 et la modification, par résolution, du *Règlement de l'agglomération sur les travaux requis pour la réalisation des projets d'agglomération du programme triennal d'immobilisations 2008 à 2010 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 319**

Règlements reliés au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 17 février 2010

DG2010-023 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation des véhicules lourds sur certains ponts ou ponceaux relativement à la réduction du nombre d'arrondissements*, R.A.V.Q. 537**

Comité exécutif du 24 février 2010

AT2010-027 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur des interventions en matière de transport, de travaux routiers, de trottoirs, de pistes cyclables, d'éclairage, de signaux lumineux et de signalisation sur le réseau routier et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 517 - Renonciation au droit d'opposition**

c) Rapport du comité exécutif sur une matière non prévue à l'ordre du jour

10- Matières provenant d'un conseil d'arrondissement

11- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 24 février 2010

- DG2010-024 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme d'intervention et de revitalisation de bâtiments patrimoniaux relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1491**
- Demande de dispense de lecture.**
- DE2010-025 **Approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec**
- DE2010-025 **Avis de motion relatif au Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial (SDC) Centre-Ville de Québec pour l'exercice financier de 2010, R.V.Q. 1515**
- Demande de dispense de lecture.**
- AT2010-020 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement soumettant le territoire de l'Université Laval à la juridiction de la Ville pour fins de protection publique relativement à l'année scolaire 2009–2010, R.V.Q. 1602**
- Demande de dispense de lecture.**
- DG2010-026 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement VQS-19 « Règlement sur le stationnement et la circulation dans les garages, les parcs de stationnement et les terrains de la ville » relativement à la réduction du nombre d'arrondissements, R.V.Q. 1607**
- Demande de dispense de lecture.**
- AT2009-227 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'aménagement d'une clôture près de l'avenue O'Neil dans l'Arrondissement des Rivières dans le cadre de l'application d'une entente entre la Ville et Les Immeubles Roussin ltée aux fins de la mise en place de mesures de mitigation des nuisances reliées aux activités commerciales exercées à proximité du secteur résidentiel adjacent et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1621**
- Demande de dispense de lecture.**

- AT2009-227 **Entente entre la Ville de Québec et *Les Immeubles Roussin Ltée* aux fins de la mise en place de mesures de mitigation des nuisances reliées aux activités commerciales exercées à proximité du secteur résidentiel adjacent**
- GI2010-008 ***Avis de motion relatif au Règlement sur les services professionnels et techniques ainsi que des travaux préparatoires à la transformation et à l'agrandissement de l'Église Saint-Denys-du-Plateau afin d'y transférer les activités de la bibliothèque Monique-Corriveau et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1633***
- Demande de dispense de lecture.**
- GI2010-008 **Appropriation d'un montant de 250 000 \$ au fonds général de la Ville**
- AT2010-012 **Adoption du projet de Règlement modifiant le *Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à certains ajustements, R.V.Q. 1643***
- AT2010-012 ***Avis de motion relatif au projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 1643***
- Demande de dispense de lecture.**
- A5DA2010-002 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de réaménagement et de réfection de parcs de l'Arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1644***
- Demande de dispense de lecture.**
- A5DA2010-002 **Appropriation d'un montant de 26 580 \$ au fonds général de la Ville**
- DE2010-009 ***Avis motion relatif au Règlement sur la participation financière de la Ville, pour l'année 2010 et les suivantes, dans le cadre d'ententes relatives à des travaux municipaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1654***
- Demande de dispense de lecture.**

12- Adoption des règlements

- GI2009-175 ***Règlement sur la réfection du stationnement et sur les services professionnels relatifs au réaménagement des jardins de l'hôtel de ville situé dans l'Arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1456***
- LS2010-003 ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la nouvelle tarification applicable au camping municipal de Beauport, R.V.Q. 1614***
- PO2009-020 ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement aux tarifs de délivrance et de diffusion de documents en matière d'antécédents judiciaires, R.V.Q. 1620***
- DE2010-004 ***Règlement sur le versement de subventions, pour l'année 2010 et les suivantes, en vertu des programmes d'intervention et de revitalisation des ruelles et du programme relatif aux falaises et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1630***
- EN2010-003 ***Règlement sur des travaux de caractérisation environnementale et de réhabilitation d'un site municipal contaminé et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1634***

A3LS2010-010 ***Règlement sur des travaux d'aménagement et d'amélioration au parc Sainte-Geneviève de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1642***

13- Deuxième période de questions des citoyens

14- Deuxième partie de la période d'interventions des membres du conseil

15- Clôture de la séance

Québec, le 26 février 2010.

L'assistante-greffière de la Ville

Line Trudel

LT/mcr

Toute personne qui assiste à une séance du conseil de ville sera, le cas échéant, soit exemptée du paiement des frais d'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville ou se verra remettre deux (2) billets d'autobus pour compenser ses frais d'utilisation du transport en commun du Réseau de transport de la Capitale. Toute personne handicapée peut requérir le Service de transport adapté de la Capitale (687-2641) pour assister à une séance du conseil de ville et se verra aussi remettre deux (2) billets de transport à cette fin.